

## IMPORTANT SAFEGUARDS

# READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING:

To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following.

1. Read and follow all of the following safety instructions, as well as all notices on the appliance.
2. DANGER - Since water is employed in the use of aquarium equipment, special care should be taken to avoid electric shock. For each of the following situations, do not attempt to repair the appliance yourself. Return it to an authorized service facility for service, or discard it.

**A. If the appliance shows any signs of abnormal water leakage, unplug it immediately.**

**B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to get wet.**

**C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, if it is malfunctioning, or if it has been dropped or damaged in any manner.**

3. To avoid the possibility of water dripping onto the appliance plug or outlet, position aquarium stand and tank to one side of a wall-mounted outlet.

A “drip loop” (see illustration A) should be arranged for each cord connecting an aquarium appliance to an outlet. The “drip loop” is the part of the cord below the level of the outlet (or extension cord connector) that prevents water from traveling along the cord to the outlet. If the plug or outlet gets wet, do not unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug the appliance and examine the outlet for presence of water.

4. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for fewer amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. To avoid injury, do not touch moving parts, or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc.
7. Always unplug an appliance from an outlet when it is not in use, before putting on or taking off its parts, and before cleaning it. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
8. Do not use an appliance for other than its intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
9. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
10. Make sure the appliance is securely installed before operating it.
11. If this appliance is equipped with a polarized plug, one of the plug's blades will be wider than the other. A polarized plug fits into a polarized outlet only one way. If plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

# LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA:

Para protegerse contra posibles lesiones, deberá observar las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad, así como todos los avisos que aparecen en el artefacto.
2. PELIGRO - Debido a que se emplea agua en el uso de los equipos para peceras, se debe tener mucho cuidado para evitar sufrir una descarga eléctrica. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente reparar el artefacto usted mismo. Devuelva el artefacto a un centro de servicio autorizado para que lo reparen, o deséchelo.

**A. Si el aparato muestra algún signo de derrame anormal de agua, desenchúfelo inmediatamente.**

**B. Examine cuidadosamente el artefacto después de instalarlo. No debe conectarse si hay agua en las partes que no se deben mojar.**

**C. No use ningún artefacto si éste tiene el cordón o el enchufe dañados, si no funciona bien, o si se ha caído o se ha dañado en alguna forma.**

3. Para evitar la posibilidad de que gotee agua en el enchufe del artefacto o en el tomacorriente, sitúe la base y el tanque de la pecera a un lado de un tomacorriente de pared. Utilice un “lazo de goteo” (consulte la ilustración A) para cada cordón de un artefacto de pecera que se conecta a un tomacorriente.

El “lazo de goteo” es la parte del cordón que está por debajo del nivel (altura) del tomacorriente (o del conector del cordón de extensión) e impide que el agua avance a lo largo del cordón hacia el tomacorriente. Si se moja el enchufe o el tomacorriente, no desconecte el cordón. Desconecte el fusible o el cortacircuito que suministra energía eléctrica al artefacto. Luego, desconecte el artefacto y examine el tomacorriente para ver si hay agua presente.

4. Si es necesario usar un cordón prolongador, utilice un cordón de capacidad adecuada. Es posible que los cordones con capacidades de amperios o vatios menores que la capacidad del artefacto se sobrecalienten. Tenga mucho cuidado al instalar el cordón de manera que nadie se tropiece en él o pueda tirar de él.
5. Se debe prestar suma atención cuando los niños utilizan cualquier artefacto eléctrico o se use éste cerca de niños.
6. Para evitar sufrir lesiones, no toque las partes móviles o las partes calientes tales como calentadores, reflectores, bombillas eléctricas, etc.
7. Siempre desconecte un artefacto del tomacorriente cuando no se utilice el mismo, antes de instalar o remover partes, y antes de limpiarlo. Nunca tire del cordón para desenchufarlo del tomacorriente. Agarre el enchufe con la mano y tire de éste para desconectarla.
8. No le dé a un artefacto otro uso que no sea el descrito. El uso de accesorios que el fabricante del artefacto no recomienda ni vende podría causar una condición peligrosa.
9. No instale ni guarde el artefacto en un lugar donde va a estar expuesto a la intemperie o a temperaturas inferiores a la temperatura de congelamiento.
10. Asegúrese que el artefacto esté bien instalado y fijo antes de usarlo.
11. Si este artefacto está equipado con un enchufe polarizado, una de las patas del enchufe será más ancha que la otra. El enchufe polarizado encaja en un tomacorriente polarizado sólo de una manera. Si las patas del enchufe no entran totalmente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si todavía no entran, póngase en contacto con un electricista profesional. Nunca utilice un cordón prolongador a menos que pueda insertarse totalmente el enchufe. No altere esta medida de seguridad.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

# LIRE ET SE CONFORMER À TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures, respecter les précautions de base sur la sécurité, qui incluent ce qui suit :

1. Lire et suivre toutes les instructions de sécurité ci-dessous, de même que tous les avis apposés sur l'appareil.
2. DANGER - Comme de l'eau est utilisée pour l'équipement de l'aquarium, faire particulièrement attention pour éviter un choc électrique. Dans chacun des cas suivants, ne pas tenter de réparer vous-même l'appareil. Le retourner à un centre de service autorisé pour le faire réparer, ou encore jeter l'appareil.

**A. Si l'appareil montre un quelconque signe de fuite d'eau anormale, le débrancher immédiatement.**

**B. Examiner soigneusement l'appareil après son installation. Il ne doit pas être branché si de l'eau est présente sur des pièces non conçues pour entrer en contact avec de l'eau.**

**C. N'utiliser aucun appareil dont le cordon ou la prise est endommagé, qui fonctionne mal ou qui a subi une chute ou un dommage quelconque.**

3. Pour éviter que de l'eau ne dégoute sur la fiche de l'appareil ou sur la prise, placer le support de l'aquarium et le réservoir sur un côté de la prise murale. Former une « boucle d'égouttement » (voir l'illustration A) pour chaque cordon

électrique connecté d'un appareil de l'aquarium à une prise. La « boucle d'égouttement » est la portion du cordon située plus bas que la prise (ou du connecteur du cordon prolongateur), et empêche l'eau de couler le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise entre en contact avec de l'eau, ne pas débrancher le cordon. Débrancher le fusible ou le disjoncteur qui alimente l'appareil en électricité. Débrancher ensuite l'appareil et examiner la prise pour y détecter de l'eau.

4. Si un cordon prolongateur s'avère nécessaire, en utiliser un dont les caractéristiques nominales conviennent à l'appareil. Un cordon conçu pour moins d'ampères ou de watts que ceux requis par l'appareil peut surchauffer. Veiller à placer le cordon de manière à ce qu'il ne puisse faire trébucher ou être tiré.
5. Une surveillance attentive est requise lorsque tout appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
6. Pour éviter des blessures, ne pas toucher des pièces en mouvement ou chaudes, comme des radiateurs, des réflecteurs, des ampoules électriques, etc.
7. Toujours débrancher un appareil d'une prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'y ajouter ou d'en enlever des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer d'un coup sec sur le cordon pour le débrancher d'une prise. Saisir la fiche et la tirer pour débrancher.
8. N'utiliser un appareil que pour l'usage pour lequel il a été conçu. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil pourrait créer une situation à risque.
9. Ne pas installer ou entreposer l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des conditions climatiques ou à des températures inférieures au point de congélation.
10. S'assurer que l'appareil est installé de façon sécuritaire avant de l'utiliser.
11. Si cet appareil est muni d'une fiche polarisée, une de ses lames est plus large que l'autre. Une fiche polarisée s'insère d'une seule façon dans une prise. Si la fiche n'entre pas dans la prise, inverser la fiche. Si elle n'entre toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne jamais utiliser un cordon prolongateur dont la fiche ne peut pas être insérée complètement. Ne pas tenter de contourner le dispositif de sécurité.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Free advice & support

For questions and concerns please contact  
TetraCare® Consumer Support:  
800.423.6458 • www.tetracare.com  
Si tiene preguntas o dudas, comuníquese con  
Atención al Cliente de TetraCare® al:  
800.423.6458 • www.tetracare.com  
Si vous avez des questions ou des préoccupations,  
contactez le service clientèle TetraCare®:  
800.423.6458 • www.tetracare.com

Copyright © 2013 United Pet Group, Inc.  
Manufactured for / Fabricado para / Fabriqué pour  
United Pet Group, Inc.  
3001 Commerce Street, Blacksburg, VA 24060-6671  
800.526.0650 • www.tetra-fish.com

®Registered Trademark and ™Trademark of United Pet Group, Inc.  
®Marca Registrada de United Pet Group, Inc., o de una sus filiales.  
™ Marque de commerce à United Pet Group, Inc., ou d'une de ses filiales.

29464-901 REV A

For Indoor Use Only  
Para uso en interiores solamente  
Pour une utilisation à l'intérieur seulement



Calentadores sumergibles  
Modelos 2-15 y HT10 (50 Watt)  
Modelos 10-30 y HT30 (100 Watt)  
Modelo HT40 (150 Watt)  
Modelos 30-60 y HT55 (200 Watt)

Appareils de chauffage submersibles  
Modèles 2-15 et HT10 (50 watts)  
Modèles 10-30 et HT30 (100 watts)  
Modèle HT40 (150 watts)  
Modèles 30-60 et HT55 (200 watts)



Submersible Heaters  
Models 2-15 and HT10 (50 Watts)  
Models 10-30 and HT30 (100 Watts)  
Model HT40 (150 Watts)  
Models 30-60 and HT55 (200 Watts)

SAFEGUARDS & INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES Y NORMAS DE SEGURIDAD  
MESURES DE PRÉCAUTION ET INSTRUCTIONS



120 Volt 60 Hz  
120 Volts 60 Hz  
120 volts 60 Hz

**1. FOR HEATERS WITH SUCTION CUPS:**

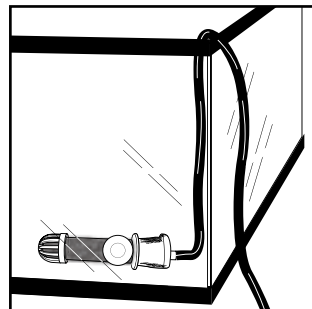
With the heater unplugged, attach the heater vertically or horizontally inside the aquarium by pressing its suction cup against the aquarium wall. For best results, place heater in an area with good water circulation and that is free of algae.

Tip: If you place the heater horizontally near the bottom of the aquarium, you won't have to remove it during normal water changes (25-50% of water). Never place the heater upside down.

**PARA CALENTADORES CON VENTOSAS:**

Con calentador desenchufado instálelo de manera vertical u horizontal en el interior de la pecera presionando las ventosas contra la pared de la pecera. Para obtener mejores resultados, coloque el calentador en un área con buena circulación de agua y sin algas.

Consejo: Si coloca el calentador en posición horizontal cerca del fondo de la pecera, no tendrá que removerlo durante los cambios normales de agua (25-50% de agua). Nunca coloque el calentador al revés.

**POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE AVEC VENTOUSES :**

Avec le chauffage non branché, fixer l'appareil à la verticale ou à l'horizontale à l'intérieur de l'aquarium en pressant sa ventouse contre la paroi de l'aquarium. Pour obtenir de meilleurs résultats, placer l'appareil de chauffage dans une zone de bonne circulation d'eau et sans algues.

Conseil : Si l'appareil de chauffage est placé à l'horizontale, près du fond de l'aquarium, il ne sera pas nécessaire d'enlever l'appareil pendant le changement normal de l'eau (25 à 50 % de l'eau). Ne placez jamais l'appareil de chauffage à l'envers.

**FOR HEATERS WITH FILTER BOX:**

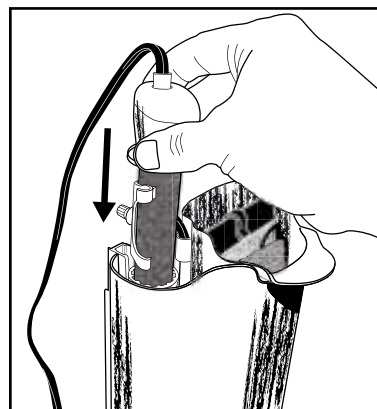
Align the heater's post with the filter box guide and place heater into filter box.

**PARA LOS CALENTADORES CON CAJA DE FILTRO:**

Alinee la espiga del calentador con la guía de la caja del filtro y coloque el calentador en la caja del filtro.

**APPAREILS DE CHAUFFAGE AVEC BOÎTIER DE FILTRE :**

Aligner la tige de l'appareil de chauffage avec le guide du boîtier du filtre et placer l'appareil dans le boîtier du filtre.

**2.** Arrange a "drip loop" as explained under "Important Safeguards."

Instale un lazo de goteo según se explica bajo "Normas de Seguridad Importantes".

Faire une « boucle l'égouttement » comme il est expliqué dans la section « Mesures de protection importantes ».

**3.** Make sure the heater is completely submerged in water before plugging it into an electrical outlet.

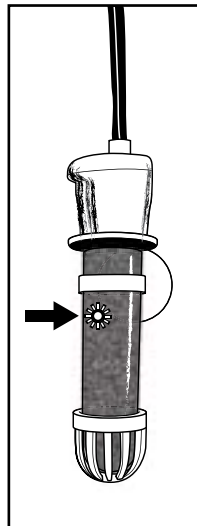
Asegúrese que el calentador quede completamente sumergido en el agua antes de enchufarlo en el tomacorriente.

S'assurer que l'appareil de chauffage est entièrement submergé dans l'eau avant de le brancher dans une prise de courant.

**4.** Some heaters include an indicator light that will glow red while the unit is heating and switch to green (or turn off) when it reaches the optimal temperature. This light will not be visible if your heater is installed inside a filter box.

Algunos calentadores incluyen una luz indicadora que brillará de color rojo mientras la unidad está calentando y cambiará a verde (o se apagará) al alcanzar la temperatura óptima. Esta luz indicadora no será visible si su calentador está instalado en el interior de una caja del filtro.

Certains appareils de chauffage sont dotés d'un voyant qui émet une lueur rouge pendant que l'appareil produit de la chaleur et qui émet une lumière verte (où s'arrête) lorsque la température optimale est atteinte. Le voyant n'est pas visible si l'appareil de chauffage est installé à l'intérieur d'un boîtier de filtre.

**5.** When removing the heater, unplug it 15 minutes before exposing it to air.

Al remover el calentador, desenchúfelo 15 minutos antes de exponerlo al aire.

Lorsque l'appareil de chauffage est enlevé, le débrancher 15 minutes avant de l'exposer à l'air.

- This Tetra heater automatically warms water to the proper temperature for your fish (76°F to 80°F). In a new aquarium, allow 24 hours for the water to reach the correct temperature before adding fish.
- For optimal conditions, use an aquarium hood or cover and keep it closed to reduce heat loss and water evaporation.

- Este calentador Tetra calienta automáticamente el agua hasta llegar a la temperatura ideal para sus peces (24.4°F a 26.6°F). En una pecera nueva, deje transcurrir 24 horas para que el agua alcance la temperatura correcta antes de agregar los peces.
- Para condiciones óptimas, use una tapa o cubierta de pecera y manténgala cerrada para reducir la pérdida excesiva de calor y evaporación del agua.

- Cet appareil de chauffage Tetra chauffe automatiquement l'eau à la bonne température pour vos poissons 24,4 à 26,6 °C (76 à 80 °F). Dans un nouvel aquarium, attendre 24 heures pour que l'eau atteigne la bonne température avant d'ajouter des poissons.
- Pour obtenir des conditions optimales, utiliser un couvercle d'aquarium et le garder fermé pour éviter des pertes de chaleur excessive et l'évaporation d'eau.

## TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

United Pet Group, Inc. (UPG) warrants each new Tetra® Aquarium Heater against defects in material or workmanship for a period of two years from the date of original purchase, as follows: It will replace or repair defective parts without charge when the complete Tetra Aquarium Heater is returned to UPG, with a sales slip showing the date of purchase. (Be certain to wrap the heater carefully for protection during shipment.) This limited warranty does not cover product conditions caused by accident, misuse, abuse, or failure to follow the attached instructions.

Repair and replacement as provided under this warranty is your exclusive remedy. UPG shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any expressed or implied warranty on this product. Any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the duration of this limited warranty.

Some states do not allow the exclusions or limitation of incidental or consequential damages, nor do they allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

**If you have any problems with this product or question regarding its warranty, please contact our customer support staff.**  
Tetra Customer Support • 1-800-526-0650 • [www.tetra-fish.com](http://www.tetra-fish.com)

United Pet Group, Inc. (UPG) garantiza todo calentador para peceras Tetra nuevo contra defectos materiales y de fabricación por un lapso de dos años a partir de la fecha de compra original, según se detalla a continuación. Reemplazaremos o repararemos las partes defectuosas, sin costo adicional, cuando se devuelva el calentador para peceras Tetra, a UPG, con el comprobante de venta que indique la fecha de compra. (Asegúrese de envolver cuidadosamente el calentador para protección durante el envío). Esta garantía limitada no cubre las condiciones del producto causadas por accidentes, mal uso, abuso o incumplimiento de las instrucciones que acompañan al calentador.

La reparación y el reemplazo, según lo dispuesto bajo esta garantía, es remedio exclusivo del propietario. UPG no será responsable por daños incidentales o consecuentes debido al incumplimiento de garantías expresas o implícitas en el producto. Cualquier garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular se encuentra limitada a la duración de esta garantía limitada.

Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, o la limitación en la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere derechos legales específicos; según el estado, puede disfrutar además de otros derechos.

**Si tiene problemas con este producto o preguntas respecto a su garantía, no dude en comunicarse con nuestro personal de atención al cliente.**  
Atención al Cliente Tetra • 1-800-526-0650 • [www.tetra-fish.com](http://www.tetra-fish.com)

## GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

United Pet Group, Inc. (UPG) garantit chaque nouvel appareil de chauffage d'aquarium Tetra contre les vices de matériaux et de fabrication pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat d'origine. UPG remplacera ou réparera des pièces défectueuses sans frais lorsque tout l'appareil de chauffage pour aquarium Tetra est renvoyé, à UPG, avec une facture indiquant la date d'achat. (S'assurer de bien envelopper l'appareil de chauffage pour le protéger durant son expédition.) Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou de la négligence à se conformer aux instructions ci-jointes.

La réparation et le remplacement fournis en vertu de cette garantie constituent votre recours exclusif. UPG n'est pas responsable pour un quelconque dommage indirect ou consécutif résultant d'une violation explicite ou implicite de la garantie protégeant ce produit. Toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier est limitée à la durée de cette garantie limitée.

Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, non plus que les limitations implicites quant à la durée d'une garantie, de sorte que les limitations ou exclusions énoncées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques qui s'ajoutent à d'autres droits éventuels qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

**Si vous avez un quelconque problème avec ce produit, ou si vous avez des questions sur sa garantie, veuillez consulter notre personnel de soutien aux clients.**  
Soutien aux clients Tetra • 1-800-526-0650 • [www.tetra-fish.com](http://www.tetra-fish.com)